

the zoning and subdivision by-laws applicable on its territory by, respectively, a new zoning by-law and a new subdivision by-law applicable to the whole territory of the new town, provided that such a by-law comes into force within five years of the coming into force of this Order in Council.

Such a by-law shall be approved, in accordance with the Act respecting elections and referendums in municipalities, by the qualified voters of the whole territory of the new municipality.

26. This Order in Council comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

MICHEL NOËL DE TILLY,
Clerk of the Conseil exécutif

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE LIMITS OF THE TERRITORY OF MUNICIPALITÉ DE ROUGEMONT, IN THE MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE ROUVILLE

The current territory of Paroisse de Saint-Michel-de-Rougemont and of Village de Rougemont, in the Municipalité régionale de comté de Rouville, comprising in reference to the cadastres of the parishes of Saint-Césaire, Saint-Damase and Saint-Jean-Baptiste, the lots or parts of lots and their present and future subdivisions as well as the roads, routes, streets, railway rights-of-way (not shown on the original cadastre), islands, islets, lakes, watercourses or parts thereof, the whole within the limits described hereafter, namely: starting from the apex of the eastern angle of lot 303 of the cadastre of Paroisse de Saint-Damase; thence, successively, the following lines and demarcations: southerly, successively, part of the dividing line between the cadastres of the parishes of Saint-Damase and Saint-Césaire to the apex of the northeastern angle of lot 615 of the cadastre of Paroisse de Saint-Césaire, the eastern line of lots 615 in declining order to 600 then the eastern line of lots 591 to 595; southwesterly, the southeastern line of lot 595 to the northeast side of the right-of-way of Route 112, northwesterly, the northeast side of the right-of-way of the said route to the northeastern extension of lot 489; southwesterly, the said extension and the southeastern line of the said lot, that line crossing the railway (not shown on the original cadastre); northwesterly, the dividing line between the cadastres of the parishes of Saint-Césaire and Saint-Jean-Baptiste and the cadastres of the parishes of Sainte-Angèle and Sainte-Marie-de-Monnoir to the apex of the western angle of lot 475 of the cadastre of Paroisse de Saint-Jean-Baptiste, that line crossing the railway (not shown on the original cadastre), Route 112 and Chemin des Dix-Terres; in reference to the latter cadastre, easterly, the southern line of lots 419

to 421; northwesterly, the southwestern line of lot 462; in a general northeasterly direction, the northwestern line of lots 462 to 469 and 471 to 474; southeasterly, the northeastern line of lot 474; northeasterly, successively, part of the dividing line between the cadastres of the parishes of Saint-Césaire and Saint-Jean-Baptiste then the northwestern line of lots 481, 482, 492, 493, 501, 502, 503 and 504 of the latter cadastre, that line crossing Route 229 that it meets; southeasterly, the northeastern line of lots 504 to 508; notheasterly, part of the dividing line between the cadastres of the parishes of Saint-Césaire and Saint-Jean-Baptiste to the dividing line between the cadastres of the parishes of Saint-Césaire and Saint-Damase; easterly, that latter dividing line of the cadastres; in reference to the cadastre of Paroisse de Saint-Damase, northerly, part of the western line of Rang de Corbin to the northeastern line of lot 355; finally, southeasterly, the northeastern line of lots 355, 354, 353 and 303, to the starting point, that line extended across Route 231 that it meets.

The said limits define the territory of Municipalité de Rougemont.

Ministère des Ressources naturelles
Direction de l'information foncière sur le territoire public
Division de l'arpentage foncier

Charlesbourg, 23 September 1999

Prepared by: _____
JEAN-PIERRE LACROIX,
Land surveyor

R-164/1

3360

Gouvernement du Québec

O.C. 6-2000, 12 January 2000

An Act respecting municipal territorial organization
(R.S.Q., c. O-9)

Amalgamation of Paroisse de Saint-Malachie-d'Ormstown and Village d'Ormstown

WHEREAS each of the municipal councils of Paroisse de Saint-Malachie-d'Ormstown and Village d'Ormstown adopted a by-law authorizing the filing of a joint application with the Government requesting that it constitute a local municipality through the amalgamation of the two municipalities under the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., c. O-9);

WHEREAS a copy of the joint application was sent to the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal;

WHEREAS no objection was sent to the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal and the Minister did not consider it advisable to request that the Commission municipale du Québec hold a public hearing or to order that the qualified voters in each of the applicant municipalities be consulted;

WHEREAS under section 108 of the aforementioned Act, it is expedient to grant the joint application with the amendment proposed by the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal which was approved by the councils of the applicant municipalities;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal:

THAT the application be granted and that a local municipality be constituted through the amalgamation of Paroisse de Saint-Malachie-d'Ormstown and Village d'Ormstown, on the following conditions:

1. The name of the new municipality shall be "Municipalité d'Ormstown".

2. The description of the territory of the new municipality shall be the description drawn up by the Minister of Natural Resources on 16 September 1999; that description is attached as a Schedule to this Order in Council.

3. The new municipality shall be governed by the Municipal Code of Québec (R.S.Q., c. C-27.1).

4. The new municipality shall be part of Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent.

5. A provisional council shall hold office until the first general election. It shall be composed of all the members of the two councils existing at the time of the coming into force of this Order in Council. The quorum shall be half the members in office plus one. The current mayors will alternate each month as mayor and deputy mayor of the provisional council. The mayor of the former Paroisse de Saint-Malachie-d'Ormstown will act as mayor for the first month.

If a seat is vacant at the time of the coming into force of this Order in Council or becomes vacant during the term of the provisional council, one additional vote shall be allotted to the mayor of the former municipality of origin of the council member whose seat has become vacant.

Throughout the term of the provisional council, the elected municipal officers shall receive the same remuneration as they were receiving before the coming into force of this Order in Council.

The mayor of the former Paroisse de Saint-Malachie-d'Ormstown and the mayor of the former Village d'Ormstown shall continue to sit on the council of Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent until the first general election is held and they shall have the same number of votes as before the coming into force of this Order in Council.

6. The first sitting of the provisional council shall be held at the recreational and cultural centre of the former Village d'Ormstown, at 87, rue Roy.

7. The first general election shall be held on the first Sunday in the fourth month following the coming into force of this Order in Council. If that date falls on the first Sunday in January, the election shall be postponed to the first Sunday in February. The second general election shall be held in 2003.

The council of the new municipality shall be composed of nine members, that is, a mayor and eight councillors. The councillors' seats shall be numbered from 1 to 8 from the first general election.

For the second general election, the council will evaluate if the same number of councillors indicated in the second paragraph will be kept or if it will be reduced to six in accordance with the Act.

8. For the first general election and the second one, if applicable, the only persons eligible for seats 1, 2, 3 and 4 are the persons who would be eligible under the Act respecting elections and referendums in municipalities (R.S.Q., c. E-2.2) if such election were an election of the members of the council of the former Paroisse de Saint-Malachie-d'Ormstown and the only persons eligible for seats 5, 6, 7 and 8 are the persons who would be eligible under that Act if such election were an election of the members of the council of the former Village d'Ormstown.

Notwithstanding the foregoing, if, for the second general election, the number of councillors is reduced in accordance with the third paragraph of section 7, the only persons eligible for seats 1, 2 and 3 are the persons who would be eligible under the Act respecting elections and referendums in municipalities if such election were an election of the members of the council of the former Paroisse de Saint-Malachie-d'Ormstown and the only persons eligible for seats 4, 5 and 6 are the persons

who would be eligible under that Act if such election were an election of the members of the council of the former Village d'Ormstown.

9. Mona Dumouchel, acting secretary-treasurer of the former Paroisse de Saint-Malachie d'Ormstown and of the former Village d'Ormstown, shall act as acting secretary-treasurer of the new municipality, until the council composed of persons elected at the first general election appoints someone to that position.

Notwithstanding the foregoing, if Jean-Claude Marcil, secretary-treasurer of the former Paroisse de Saint-Malachie-d'Ormstown and of the former Village d'Ormstown, is reinstated in his job before the coming into force of this Order in Council, he shall act as secretary-treasurer of the new municipality.

10. Any budget adopted by each of the former municipalities for the fiscal year during which this Order in Council comes into force shall continue to be applied by the council of the new municipality, and the expenditures and revenues must be accounted for separately as if those municipalities continued to exist.

Notwithstanding the foregoing, an expenditure recognized by the council as resulting from the amalgamation shall be charged to the budgets of each of the former municipalities in proportion to their standardized property value established in accordance with the Regulation respecting the equalization scheme (Order in Council 1087-92 dated 22 July 1992, amended by Orders in Council 719-94 dated 18 May 1994, 502-95 dated 12 April 1995 and 1133-97 dated 3 September 1997), as it appears in the financial statements of those former municipalities for the last fiscal year ending before this Order in Council comes into force.

11. If section 10 applies, the portion of the subsidy paid under the Programme d'aide financière au regroupement municipal (PAFREM) related to the first year following the amalgamation, less the expenditures recognized by the council as resulting from the amalgamation and directly financed by that portion of the subsidy, shall constitute a reserve to be paid into the general fund of the new municipality for the first fiscal year for which it does not apply separate budgets.

12. The terms and conditions for apportioning the cost of shared services provided for in intermunicipal agreements in force before the coming into force of this Order in Council shall continue to apply until the end of the last fiscal year for which the former municipalities adopted separate budgets.

13. The working fund of the former Paroisse de Saint-Malachie-d'Ormstown and that of the former Village d'Ormstown shall be abolished at the end of the last fiscal year for which a former municipality adopted a separate budget. The amounts of the fund that were not committed on that date shall be added to the surplus accumulated on behalf of each of the former municipalities and shall be dealt with in accordance with section 14.

A working fund in the amount of \$150 000 shall be constituted for the new municipality, \$85 500 of which comes from the surplus accumulated on behalf of the former Paroisse de Saint-Malachie-d'Ormstown and \$64 500 from the surplus accumulated on behalf of the former Village d'Ormstown.

If the surplus accumulated on behalf of a former municipality is insufficient, the new municipality shall complete the amount by imposing a special tax on all the taxable immovables in the sector made up of the territory of that former municipality on the basis of their value as it appears in the assessment roll in force the first year of the coming into force of this Order in Council.

14. Any surplus accumulated on behalf of each former municipality shall constitute a reserve created on behalf of each one of them.

Subject to the second and third paragraphs of section 13, the reserve may be used for carrying out public works on the territory of that former municipality, reducing taxes applicable to all the taxable immovables of that former municipality or repaying debts contracted by the latter.

Notwithstanding the foregoing, the amounts of the surplus which, before the date of the coming into force of this Order in Council, were reserved for specific purposes shall continue to be reserved for those purposes.

15. For an eight-year period, the new municipality undertakes to conform as much as possible to the same level of expenses as regards local road maintenance charged to each former municipality on the date of the coming into force of this Order in Council as that appearing in the budget forecasts adopted by each of the former municipalities for the 1999 fiscal year. That commitment may be amended if the subsidy paid by the Ministère des Transports for taking in charge the tertiary road maintenance is reduced or abolished.

16. The subsidy granted under the Programme d'aide financière au regroupement municipal (PAFREM), less the amounts that may be spent under section 10, shall be paid into the general fund of the new municipality.

17. The annual repayment of instalments in principal and interest of all loans made under by-laws adopted by a former municipality shall remain charged to the sector made up of the territory of that former municipality, in accordance with the taxation clauses of those by-laws. If the council of the new municipality decides to amend the taxation clauses of those by-laws in accordance with the law, those amendments may affect only the taxable immovables in the sector made up of the territory of that former municipality.

18. Notwithstanding section 17, the aliquot share payable to the Société d'assainissement des eaux by the former Paroisse de Saint-Malachie-d'Ormstown and by the former Village d'Ormstown under the agreements signed respectively on 2 November 1993 and 4 November 1993 with the Government, shall become charged to the users served by the wastewater treatment system and shall be reimbursed by means of a compensation that the council shall fix annually.

19. Any deficit accumulated on behalf of a former municipality at the end of the last fiscal year for which the former municipalities adopted separate budgets will continue to be charged to all the taxable immovables in the sector made up of the territory of that former municipality.

20. Any debt or gain that may result from legal proceedings, for an act performed by a former municipality, shall be charged or credited to all the taxable immovables in the sector made up of the territory of that former municipality.

21. The second sentence of the second paragraph and the third and fourth paragraphs of section 126, the second paragraph of section 127, sections 128 to 133, the second and third paragraphs of section 134 and sections 135 to 137 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., c. A-19.1) do not apply to a by-law adopted by the new municipality in order to replace all the zoning and subdivision by-laws applicable on its territory by, respectively, a new zoning by-law and a new subdivision by-law applicable to the whole territory of the new municipality, provided that such a by-law comes into force within three years of the coming into force of this Order in Council.

Such a by-law must be approved, in accordance with the Act respecting elections and referendums in municipalities, by the qualified voters of the whole territory of the new municipality.

22. A municipal housing bureau is incorporated under the name of "Office municipal d'habitation de la Municipalité d'Ormstown".

That municipal bureau shall succeed to the municipal housing bureau of the former Village d'Ormstown, which is dissolved. The third and fourth paragraphs of section 58 of the Act respecting the Société d'habitation du Québec (R.S.Q., c. S-8), amended by section 273 of Chapter 40 of the Statutes of 1999, shall apply to the municipal housing bureau of the new municipality as if it had been incorporated by letters patent under section 57 of that Act also amended by section 273.

The members of the bureau shall be the members of the municipal housing bureau of the former Village d'Ormstown.

23. Notwithstanding section 119 of the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., c. O-9), amended by section 202 of Chapter 40 of the Statutes of 1999, the new municipality shall use the values entered on the property assessment rolls filed for the 2000 fiscal year for each of the former municipalities, updated and adjusted as of the coming into force of this Order in Council.

The adjustment shall be made as follows: the values entered on the property assessment roll of the former Village d'Ormstown are divided by the median proportion of such roll and multiplied by the median proportion of the property assessment roll of the former Paroisse de Saint-Malachie-d'Ormstown; the median proportions used are those established for the 2000 fiscal year.

The roll in force in the former Paroisse de Saint-Malachie for the 2000 fiscal year and the roll of the former Village d'Ormstown amended in accordance with the second paragraph shall constitute the roll of the new municipality for the first fiscal year of the new municipality. The median proportion and the comparative factor of that roll shall be those of the former Paroisse de Saint-Malachie-d'Ormstown. The first fiscal year of the new municipality is deemed to be the first year of application of the roll.

24. All the movable and immovable property belonging to each of the former municipalities shall become the property of the new municipality.

25. This Order in Council comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

MICHEL NOËL DE TILLY,
Clerk of the Conseil exécutif

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE LIMITS OF THE TERRITORY OF MUNICIPALITÉ D'ORMSTOWN, IN MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DU HAUT-SAINT-LAURENT

The current territory of Paroisse de Saint-Malachie-d'Ormstown and Village d'Ormstown, in Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent, comprising, in reference to the cadastre of Paroisse de Saint-Malachie, the lots or parts of lots and their present and future subdivisions, as well as the roads, routes, streets, railway rights-of-way, islands, islets, lakes, watercourses or parts thereof, the whole within the limits described hereafter, namely: starting from the apex of the northern angle of lot 174; thence, successively, the following lines and demarcations: southeasterly, successively, the northeastern line of lot 174 extended across Chemin Lower Concession, the northeastern line of lot 173 then the northeastern line of lot 39 crossing Chemin de la Rivière-Châteauguay and extended to the right bank of the Rivière Châteauguay; successively, southwesterly, southerly and southeasterly, the right bank of the said river to its meeting point with the northeastern line of lot 606; southeasterly, part of the northeastern line of the said lot to the northwest side of the right-of-way of a public road shown on the original (Route 138); easterly, a straight line across the said road to the meeting point of the southeastern right-of-way of the said road with the northeastern right-of-way of another public road shown on the original (Montée du Rocher); southeasterly, the northeastern right-of-way of the said road to the limiting line of the cadastres of the parishes of Saint-Malachie and Saint-Antoine-Abbé, the said right-of-way intersecting Rang de Tullochgorum, 4^e Rang and Greig roads that it meets; in a general southwesterly direction, the broken dividing line between the cadastre of Paroisse de Saint-Malachie and the cadastres of Paroisse de Saint-Antoine-Abbé and of Canton de Franklin, that line crossing Route 201 and Montée Guérin that it meets; northwesterly, the dividing line between the cadastre of Paroisse de Saint-Malachie and the cadastres of the townships of Hinchinbrook and Godmanchester, that line crossing Chemin Rang des Botreaux, the Rivière aux Outardes Est, Chemin 3^e Rang, again the Rivière aux Outards Est, Chemin de la Rivière-aux-Outardes, the Rivière aux Outardes, Chemin Island, the Rivière Châteauguay, a public road, Route 138, the right-of-way of a railway and Chemin Upper Concession that it meets; finally, in a general northeasterly direction, successively, the broken dividing line between the cadastre of Paroisse de Saint-Malachie and the cadastre of Paroisse de Saint-Stanislas-de-Kostka, crossing Route 201 that it meets, then part of the broken dividing line between the cadastres of the parishes of Saint-Malachie and Saint-Louis-de-Gonzague to the starting point.

The said limits define the territory of Municipalité d'Ormstown.

Ministère des Ressources naturelles
Direction de l'information foncière sur le territoire public
Division de l'arpentage foncier

Charlesbourg, 16 September 1999

Prepared by: _____
JEAN-FRANÇOIS BOUCHER,
Land surveyor

O-36/1

3366

Gouvernement du Québec

O.C. 7-2000, 12 January 2000

An Act respecting municipal territorial organization
(R.S.Q., c. O-9)

Amalgamation of Ville d'Acton Vale and Paroisse de Saint-André-d'Acton

WHEREAS each of the municipal councils of Ville d'Acton Vale and Paroisse de Saint-André-d'Acton adopted a by-law authorizing the filing of a joint application with the Government requesting that it constitute a local municipality through the amalgamation of the two municipalities under the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., c. O-9);

WHEREAS a copy of the joint application was sent to the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal;

WHEREAS objections to the application were made and the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal did not consider it advisable to request that the Commission municipale du Québec hold a public hearing or to order that the qualified voters in each of the applicant municipalities be consulted;

WHEREAS under section 108 of the aforementioned Act, it is expedient to grant the joint application;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal:

THAT the application be granted and that a local municipality be constituted through the amalgamation of Ville d'Acton Vale and Paroisse de Saint-André-d'Acton, on the following conditions: